

Strona Główna > ... > Sprawy Rodzinne I Dziedziczenie > Prawo Spadkowe > Informacje Dla Organów
Wydających Europejskie Poświadczenie Spadkowe > Latvia

Informacje dla organów wydających europejskie poświadczenie spadkowe

Autor treści:



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



1 Rodzaje prowadzonych w danym państwie członkowskim rejestrów zawierających informacje istotne z punktu widzenia dziedziczenia

- Krajowy jednolity skomputeryzowany rejestr nieruchomości
- Rejestry aktów stanu cywilnego
- Rejestr małżeńskich ustrojów majątkowych
- Rejestr testamentów jawnych
- Rejestr przedsiębiorstw
- Rejestr rachunków

2 Informacje zawarte w każdym z rejestrów państwa członkowskiego wymienionych w pkt 1

1. Krajowy jednolity skomputeryzowany rejestr nieruchomości zawiera informacje o nieruchomościach i prawach pokrewnych. Rejestr ten jest elektroniczną bazą danych, w której długookresowo przechowuje się księgi wieczyste, księgi ewidencyjne i indeksy alfabetyczne bez wprowadzania do nich zmian. Rejestr umożliwia wyświetlenie tych danych na ekranie komputera i ich drukowanie. W skomputeryzowanym rejestrze nieruchomości przechowuje się dokumenty w formie elektronicznej oraz zdigitalizowane dokumenty papierowe w sprawach dotyczących nieruchomości.

Dane kontaktowe:

<https://www.zemesgramata.lv/saturs/lv/39-6-6>

<https://www.ta.gov.lv/lv/iestades-kontakti>

<https://www.ta.gov.lv/lv/iestades-kontakti>. Państwowy jednolity skomputeryzowany rejestr nieruchomości stanowi scentralizowaną bazę danych.

Wpisy do skomputeryzowanego rejestru nieruchomości można swobodnie przeszukiwać. O wydanie wyciągów lub odpisów można wystąpić po bezpośrednim połączeniu się z rejestrem. Aby wystąpić o udzielenie informacji, należy podać numer wpisu, numer katastralny nieruchomości, nazwę nieruchomości lub adres obiektu wchodzącego w skład nieruchomości. Wyciąg z rejestru nieruchomości można uzyskać po zaktualizowaniu wszystkich rubryk tego wpisu.

Informacje można uzyskać w sądach rejonowych (miejskich) lub za pośrednictwem administratora państwowego jednolitego skomputeryzowanego rejestru nieruchomości.

Wgląd w skomputeryzowane księgi ewidencyjne oraz dostęp do szczegółowych informacji w sprawach

dotyczących nieruchomości oraz do spisu osób mogą uzyskać wyłącznie właściciele nieruchomości i osoby, którym przysługuje prawo własności (art. 1477 kodeksu cywilnego). Wykaz urzędników instytucji państwowych, którym administrator państwowego jednolitego skomputeryzowanego rejestru nieruchomości może przysyłać przedmiotowe informacje do celów związanych z realizacją ich statutowych zadań, [sporządza Rada Ministrów](#). Ustala ona także zakres tych informacji i sposób ich przekazania. Informacje te można udostępnić innym osobom za zgodą prezesa sądu rejonowego (miejskiego), jeżeli informacje te są niezbędne do ochrony naruszonych lub kwestionowanych praw osób lub interesów prawnie chronionych.

Wykaz urzędników instytucji państwowych, którym administrator państwowego jednolitego skomputeryzowanego rejestru nieruchomości może przysyłać przedmiotowe informacje do celów związanych z realizacją ich statutowych zadań, [sporządza Rada Ministrów](#). Ustala ona także zakres tych informacji i sposób ich przekazania. Informacje te można udostępnić innym osobom za zgodą prezesa sądu rejonowego (miejskiego), jeżeli informacje te są niezbędne do ochrony naruszonych lub kwestionowanych praw osób lub interesów prawnie chronionych.

Instytucja prowadząca rejestr może zgodnie z przepisami przestać określić informacje innej instytucji państwowej.

Można jednak odmówić przestania tych informacji innej instytucji państwowej, jeżeli jest to niezgodne z [rozporządzeniem Rady Ministrów nr 801](#).

Wnioski o informacje oraz same informacje przesyła się w języku urzędowym (łotewskim) na adres e-mail, adres internetowy lub zwykłą pocztą.

Informacje udostępnia się stosownie do złożonego wniosku (o którego dopuszczalności decyduje prezes sądu).

Aby wpisać do rejestru zmianę własności nieruchomości w wyniku dziedziczenia, należy złożyć wniosek o wydanie poświadczonego notarialnie potwierdzenia wraz z dokumentami potwierdzającymi zmianę własności (poświadczenie spadkowe, testament, akt zgonu). Jeżeli dokumenty te nie są sporządzone w języku łotewskim, należy do nich dołączyć tłumaczenie poświadczony notarialnie. Każda sprawa jest inna, zatem sędzia prowadzący postępowanie przygotowawcze może zażądać przedłożenia dodatkowej dokumentacji.

Aby organ rejestrowy mógł zidentyfikować nieruchomość wpisaną do rejestru i uwzględnić w nim zmianę własności dokonaną w drodze dziedziczenia, we wniosku o wydanie potwierdzenia należy podać dane identyfikacyjne nieruchomości, w tym zakres praw majątkowych, które mają zostać potwierdzone.

Państwowy jednolity skomputeryzowany rejestr nieruchomości jest jedynym skomputeryzowanym rejestrem nieruchomości zawierającym prawnie uznane informacje. Rejestry nieruchomości są powszechnie dostępne, a wpisy do rejestrów mają status ksiąg urzędowych.

2. Rejestry aktów stanu cywilnego: Republika Łotewska posiada jednolity państwowy system informacyjny – rejestr osób fizycznych (*Fizisko personu reģistrs, FPR*). Zgodnie z art. 2 ust. 1 ustawy o ewidencji osób fizycznych FPR jest państwowym systemem informacyjnym, w którym przechowuje się informacje zastrzeżone i który jest kontrolowany i zarządzany przez Urząd ds. Obywatelstwa i Migracji (*Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde, PMLP*). Zgodnie z art. 4 ust. 1 i 11 ustawy o ewidencji osób fizycznych FPR zawiera zaktualizowane dane obywateli Łotwy, uznanych nieobywateli i cudzoziemców. Choć FPR aktualizuje szczegóły wpisów w aktach stanu cywilnego, zgodnie z art. 7 ust. 1 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego, to urząd stanu cywilnego wprowadza, aktualizuje i odnawia szczegółowe dane wprowadzone w FPR dotyczące zawartych małżeństw oraz zarejestrowanych urodzeń i zgonów.

Dane kontaktowe:

<https://www.pmlp.gov.lv/lv/pakalpojumi/fizisko-personu-regs>.

Na Łotwie nie prowadzi się odrębnych regionalnych systemów informacyjnych przechowujących szczegóły wpisów dokonanych w rejestrach urodzeń, małżeństw i zgonów, o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego. Szczegółowe informacje o zawartych małżeństwach oraz zarejestrowanych urodzeniach i zgonach znajdują się w FPR i tam też są aktualizowane i odnawiane.

Zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego instytucja Rejestru Generalnego sporządza

komputerowy wydruk wpisu do rejestru aktów stanu cywilnego po wprowadzeniu w FPR informacji, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej ustawy. Wydruk ten podpisuje urzędnik lub pracownik instytucji Rejestru Generalnego oraz osoba, której dany wyciąg dotyczy, lub osoba informująca o zdarzeniu, i opatruje się go pieczęcią z godłem państwowym.

Zgodnie z art. 43 ust. 2 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego urząd stanu cywilnego, który zarejestrował dany akt stanu cywilnego, przechowuje taki wydruk przez 100 lat, a następnie przekazuje go do Łotewskich Archiwów Narodowych.

Ze względu na brak rejestrów regionalnych na Łotwie dokumenty potwierdzające rejestrację aktów stanu cywilnego w FPR może wydać dowolny lokalny urząd stanu cywilnego („urząd stanu cywilnego”), przedstawicielstwo dyplomatyczno-konsularne Republiki Łotewskiej za granicą („przedstawicielstwo”) lub Ministerstwo Sprawiedliwości zgodnie z jego uprawnieniami.

FPR zawiera informacje zastrzeżone. Informacje o wpisach do rejestrów aktów stanu cywilnego mogą uzyskać osoby wskazane w przepisach ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego.

Zgodnie z przepisami art. 6 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego:

1. ust. 4 – wgląd do wpisu w rejestrze małżeństw oraz prawo do złożenia wniosku o wydanie aktu małżeństwa, wyciągu potwierdzającego zarejestrowanie małżeństwa lub odpisu z rejestru małżeństw przysługuje osobie, w stosunku do której dokonano takiego wpisu, lub osobie przez nią upoważnionej. Jeżeli małżeństwo ulega rozwiązaniu wskutek śmierci jednego z małżonków lub oświadczenia o śmierci jednego z małżonków, instytucja Rejestru Generalnego lub Ministerstwo Sprawiedliwości wydaje wyciąg potwierdzający, że małżeństwo było wpisane do rejestru małżeństw.
2. ust. 5 – wgląd do wpisu w rejestrze urodzeń (innego niż wpis dotyczący przysposobienia) oraz prawo do złożenia wniosku o wydanie aktu urodzenia, zaświadczenia potwierdzającego zarejestrowanie urodzenia lub odpisu z rejestru urodzeń przysługuje osobie, w stosunku do której dokonano takiego wpisu, lub osobie przez nią upoważnionej. Jeżeli wpis ten dotyczy małoletniego, prawa te przysługują rodzicom lub przedstawicielom ustawowym dziecka.
3. ust. 6 – wgląd do wpisu w rejestrze urodzeń dotyczącego pełnoletniej osoby przysposobionej oraz prawo do złożenia wniosku o wydanie aktu urodzenia, zaświadczenia potwierdzającego zarejestrowanie urodzenia lub odpisu z rejestru urodzeń przysługuje osobie, w stosunku do której dokonano takiego wpisu, lub osobie przez nią upoważnionej. Jeżeli wpis ten dotyczy małoletniego, prawa te przysługują przysposabiającemu, przedstawicielom ustawowym dziecka lub osobie przez nich upoważnionej.
4. ust. 7 – wgląd do wpisu w rejestrze zgonów oraz prawo do złożenia wniosku o wydanie aktu zgonu, zaświadczenia potwierdzającego zarejestrowanie zgonu lub odpisu z rejestru zgonów przysługuje osobie spokrewnionej ze zmarłym lub osobie przez nią upoważnionej.
5. ust. 8 – inne osoby mogą wystąpić z wnioskiem o wydanie zaświadczenia potwierdzającego wpis aktu stanu cywilnego do rejestru i uzyskać takie zaświadczenie, jeżeli wykażą prawnie uzasadniony interes.

FPR jest prowadzony przez PMLP.

W art. 2 ust. 2 ustawy o ewidencji osób fizycznych wskazano, które instytucje mogą aktualizować i ujawniać dane w FPR w granicach swoich uprawnień. Dokumenty stanu cywilnego (wyciągi lub odpisy) dotyczące wpisania urodzeń, małżeństw lub zgonów do rejestru mogą wydawać urzędy stanu cywilnego, przedstawicielstwa oraz Ministerstwo Sprawiedliwości, jeżeli wpis sporządził łotewski urząd stanu cywilnego lub przedstawicielstwo.

Zgodnie z art. 6 ust. 9 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego odpis z rejestru aktów stanu cywilnego udostępnia się na wniosek sądom, prokuraturze, organowi prowadzącemu śledztwo lub dochodzenie, Ministerstwu Sprawiedliwości, instytucji Rejestru Generalnego, sądowi rodzinnemu i notariuszom.

Urzędy stanu cywilnego, przedstawicielstwa lub Ministerstwo Sprawiedliwości mogą wydawać dokumenty poświadczające stan cywilny na podstawie wpisów do rejestrów sporządzonych przez łotewskie instytucje stanu cywilnego w ciągu ostatnich 100 lat. Zgodnie z art. 43 ust. 2 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego urząd stanu cywilnego, który dokonał rejestracji przedmiotowych aktów stanu cywilnego, przechowuje wpisy w rejestrach aktów stanu cywilnego w formie wydruków przez okres 100 lat, a następnie przekazuje je do Łotewskich Archiwów Narodowych.

Zgodnie z rozdziałem XI rozporządzenia Rady Ministrów nr 761 z dnia 3 września 2013 r. w sprawie ewidencji aktów stanu cywilnego, dotyczącym ponownego wystawiania dokumentów potwierdzających wpis aktów stanu cywilnego do rejestru, w złożonym wniosku należy wskazać, co następuje:

1. uzasadnienie konieczności ponownego wydania dokumentu;
2. datę i miejsce urodzenia, zgonu, rozwodu lub zawarcia małżeństwa oraz miejsce i rok wpisu do rejestru, w zależności od rodzaju dokumentu, o którego ponowne wystawienie się wnioskuje;
3. dane osobowe osób, których dotyczy wnioski o ponowne wystawienie dokumentu.

Jeżeli w celu otrzymania poświadczenia wpisu do rejestru małżeństwa lub urodzenia osoby zmarłej wymagane jest stosowne zaświadczenie, należy przedstawić dokument potwierdzający zgon (akt zgonu lub jego uwierzytelnioną kopię lub inny dokument mający moc prawną, poświadczający zgon danej osoby). Jeżeli o informacje dotyczące wpisu do rejestru urodzenia, małżeństwa lub śmierci osoby zmarłej ubiega się osoba niebędąca jej krewnym, należy przedłożyć dokumenty potwierdzające jej prawnie uzasadniony interes. Jeżeli szczegółowych informacji żąda krewny osoby zmarłej, należy przedłożyć dokumenty potwierdzające pokrewieństwo.

W przypadku instytucji i osób prawnych preferowane jest złożenie wniosku na oficjalnym formularzu.

Osoby prywatne mogą sporządzać wnioski w dowolny sposób, muszą jednak podać swoje dane kontaktowe (adres, adres poczty elektronicznej, numer telefonu).

W razie potrzeby wniosek powinien zawierać uwierzytelnione kopie innych dokumentów. Jeżeli którykolwiek z dokumentów sporządzono w państwie trzecim, należy je zalegalizować i przetłumaczyć na język łotewski lub angielski.

Aby wniosek wysłany do instytucji na jej oficjalny adres poczty elektronicznej przyjęto do rozpatrzenia, musi być on opatrzony podpisem elektronicznym ASICE, który można odczytać w Unii Europejskiej, lub uznanym w Unii Europejskiej środkiem uwierzytelniania elektronicznego.

Jeżeli nie można poświadczyć wniosku i załączonych dokumentów przy użyciu wyżej wymienionych środków uwierzytelnienia elektronicznego, należy podpisać przez właściwego urzędnika lub osobę prywatną wniosek w formie papierowej należy przesłać adresatowi zwykłą pocztą.

Wniosek o udzielenie informacji można złożyć w języku łotewskim lub angielskim.

Zgodnie z art. 47 ust. 1 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego urząd stanu cywilnego, przedstawicielstwo lub Ministerstwo Sprawiedliwości na podstawie wpisów w rejestrach stanu cywilnego wydaje następujące dokumenty:

1. akt małżeństwa, urodzenia lub zgonu;
2. odpis potwierdzający wpis aktu stanu cywilnego do rejestru;
3. wpis do rejestru aktów stanu cywilnego prowadzonego przez daną instytucję w formie papierowej (kopia);
4. wydruk komputerowy wpisu do rejestru aktów stanu cywilnego.

Jeżeli o wydanie dokumentów wnioskuje organ publiczny w ramach wykonywania zadań statutowych, dokumenty te wydaje się nieodpłatnie. Inne strony muszą uiścić opłatę za usługę lub opłatę skarbową. Wysokość opłat skarbowych ustala się w tabeli opłat obowiązującej w każdym urzędzie stanu cywilnego, przedstawicielstwie lub Ministerstwie Sprawiedliwości. Opłaty za usługę lub opłaty skarbowej można dokonać za pośrednictwem dowolnego banku.

Zgodnie z art. 46 ust. 1 ustawy o ewidencji aktów stanu cywilnego wpisy do rejestru aktów stanu cywilnego w FPR i w formie papierowej oraz wydawane na ich podstawie dokumenty potwierdzające wpis do rejestru stanowią dowód zawarcia małżeństwa, rejestracji urodzenia, zgonu lub innej informacji wykazanej we wpisie do rejestru aktów stanu cywilnego.

3. [Rejestr małżeńskich ustrojów majątkowych](#) zawiera małżeńskie umowy majątkowe zawarte przez mężczyznę i kobietę. [Małżeńska umowa majątkowa](#) jest czynnością prawną, szczególnym rodzajem umowy, na mocy której strony - małżonkowie - ustanawiają, zmieniają lub rozwiązują swój małżeński ustrój majątkowy, korzystając z przysługujących im praw i możliwości wynikających z prawa w zakresie ustalania ustroju majątkowego.

4. Rejestr testamentów jawnych kontroluje i prowadzi Łotewska Rada Notarialna (*Latvijas Zvērinātu notāru padome*). Dane znajdujące się w rejestrze testamentów jawnych, dotyczące wskazanych wyżej aktów ostatniej woli oraz testamentów sporządzonych od dnia, w którym rozpoczęto prowadzenie rejestru testamentów jawnych, stanowią akta urzędowe. Dane zawarte w rejestrze testamentów jawnych dotyczące aktów ostatniej woli i testamentów sporządzonych przed dniem, w którym rozpoczęto prowadzenie rejestru testamentów jawnych, mają charakter informacyjny. Prowadzenie tego rejestru uregulowano w rozporządzeniu Rady Ministrów. Rejestr jest ujednolicony, tj. nie prowadzi się rejestrów regionalnych.

Dane kontaktowe:

<https://www.latvijasnotars.lv/services>.

Udostępnianie danych z rejestru testamentów jawnych w przypadkach określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów jest usługą odpłatną. Wysokość opłaty za udostępnienie danych z rejestru testamentów jawnych, tryb jej uiszczania oraz zwolnienia z opłat określa Rada Ministrów.

Rejestr testamentów jawnych zawiera szczegółowe informacje dotyczące:

1. dokumentów zawierających zapisy testamentowe: testamentów jawnych, dokumentów przyjęcia na przechowanie prywatnych oświadczeń woli, umów spadkowych i innych publicznie poświadczonych transakcji zawierających instrukcje na wypadek śmierci;
2. dokumentów unieważniających, zmieniających, uzupełniających lub unieważniających testament;
3. wnioskowanych danych z rejestru.

Informacje z tego rejestru na temat testamentów i miejsca ich przechowywania udostępnia Łotewska Rada Notarialna. W związku z tym treść testamentu nie jest dostępna, a dostęp do niej może uzyskać jedynie notariusz w związku ze sprawą spadkową.

Szczegółowe informacje o wpisach w rejestrze za życia spadkodawcy mogą uzyskać wyłącznie spadkodawca i Rada.

Po śmierci spadkodawcy szczegółowe informacje o wpisach w rejestrze mogą uzyskać notariusze, sądy oraz organy administracji rządowej i samorządowej, jako pomoc w realizowanych przez te podmioty czynnościach, lub inne osoby.

Szczegółowe informacje o wpisach w rejestrze można przesłać spadkodawcy, Radzie oraz organom administracji rządowej i samorządowej, jako pomoc w realizowanych przez te podmioty czynnościach, a także innym osobom, na podstawie wniosku złożonego w formie elektronicznej lub pisemnej, w którym uzasadniono konieczność uzyskania wnioskowanych informacji.

Szczegółowe informacje o wpisach w rejestrze przesyła się w formie elektronicznej lub pisemnej spadkodawcy, organom administracji rządowej i samorządowej jako pomoc w realizowanych przez te podmioty czynnościach nie później niż 10 dni od dnia otrzymania wniosku o informacje.

W ramach postępowania spadkowego to notariusz prowadzący postępowanie spadkowe przekazuje informacje o wpisach w rejestrze osobom innym niż notariusze, sądy lub organy administracji rządowej i samorządowej.

Notariusze oraz sądy otrzymują informacje o wpisach w rejestrze internetowego systemu transmisji danych.

Za wydanie szczegółowych informacji o wpisach w rejestrze testamentów jawnych pobiera się następujące opłaty:

1. za wyciąg sporządzony w formie pisemnej lub elektronicznej zgodnie z przepisami dotyczącymi sporządzania, przedstawiania i obiegu dokumentów elektronicznych – 8,54 euro (za każdego spadkodawcę);
2. jeżeli w wyciągu znajdują się informacje o więcej niż jednym spadkodawcy, poza opłatą, o której mowa w pkt 3.1, od każdego dodatkowego spadkodawcy (począwszy od drugiego spadkodawcy) pobiera się opłatę w wysokości 4,27 euro.

Jeżeli strona występująca z wnioskiem zażąda przesłania wypisu w terminie krótszym niż 10 dni od dnia

otrzymania wniosku, opłatę podwyższa się:

1. dwukrotnie, za wyciąg przesłany w ciągu pięciu dni;
2. czterokrotnie, za wyciąg przesłany w ciągu jednego dnia.

Opłatę podwyższa się o 50 % w przypadku sporządzenia wyciągu w języku obcym.

Opłatę za wydanie wyciągu z rejestru testamentów jawnych wnosi się na rachunek bieżący Rady Notarialnej lub gotówką w siedzibie Rady przed uzyskaniem wnioskowanego wyciągu.

Z opłaty tej zwolnione są:

1. osoby i instytucje wymienione w [ust. 7](#) tego rozporządzenia;
2. zainteresowane strony, które uzyskują informacje z rejestru w ramach postępowania spadkowego;
3. osoby fizyczne (spadkodawcy), które raz w roku mogą uzyskać informacje o sobie.

5. Zgodnie z art. 1 ust. 1 ustawy o [Rejestrze przedsiębiorstw Republiki Łotewskiej](#) do zadań Rejestru przedsiębiorstw należy prowadzenie ewidencji podmiotów gospodarczych i ich oddziałów, przedstawicielstw zagranicznych przedsiębiorców i organizacji oraz ich przedstawicieli, spółdzielni, europejskich ugrupowań interesów gospodarczych, europejskich spółek handlowych, spółdzielni europejskich, partii politycznych i ich sojuszy, zarządców, podmiotów niewypłacalnych, zmian w ochronie prawnej i postępowaniach upadłościowych, zmian w zwolnieniu osoby fizycznej z zobowiązań dłużnych, stowarzyszeń i fundacji, organizacji religijnych i ich instytucji, związków zawodowych, mediów, decydującego wpływu, zastawów handlowych, małżeńskich stosunków majątkowych oraz sądów arbitrażowych, aby zapewnić prowadzenie odpowiednich rejestrów oraz sporządzanie wykazu osób i instytucji publicznych oraz dostępności informacji o wpisanych tam osobach i instytucjach publicznych. Informacje istotne dla postępowania spadkowego, przechowywane w ewidencjach prowadzonych przez Rejestr Przedsiębiorstw, dotyczą uczestników podmiotów prawnych oraz ich właścicieli, współników i beneficjentów rzeczywistych.

Adres pocztowy Rejestru przedsiębiorstw: Pērses iela 2, Rīga, LV-1011 Tel. 67031703; Oficjalny adres e-mail: pasts@ur.gov.lv. Strona www: <https://www.ur.gov.lv/lv/>.

Łotewski Rejestr przedsiębiorstw jest instytucją scentralizowaną.

Rejestr przedsiębiorstw udostępnia informacje i dokumenty zawarte w części publicznej rejestru bezpłatnie poprzez transmisję danych on-line (w tym pobieranie masowe). Pozostałe dokumenty i dane znajdują się w części niepublicznej rejestru. Oznacza to, że informacje przechowywane w rejestrze podzielone są na dwie części – jawną i zastrzeżoną.

Informacje i dokumenty zawarte w części niepublicznej rejestru podlegają zastrzeżeniu i mogą być swobodnie udostępniane organom ścigania, jednostce wywiadu finansowego oraz organom nadzoru i kontroli działającym w obszarze przeciwdziałania praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu i rozprzestrzeniania broni, a także innym instytucjom po złożeniu uzasadnionego wniosku, do celów związanych z wykonywaniem ich zadań przewidzianych przepisami prawa. O informacje i dokumenty znajdujące się w niepublicznej części rejestru mogą wystąpić osoby prywatne zgodnie z procedurą składania wniosków o udzielenie informacji zastrzeżonych, określoną w ustawie o wolności informacji.

Rejestr przedsiębiorstw bezpłatnie udostępnia niezbędne informacje z rejestrów, w granicach określonych przepisami prawa, na wniosek Saeimy (parlamentu łotewskiego), Gabinetu Ministrów, instytucji znajdujących się pod bezpośrednią kontrolą państwa, organów egzekwowania prawa i kontroli oraz władz samorządowych, na wniosek dowolnej innej instytucji państwowej korzystającej z takiego ustawowego prawa oraz na wniosek komorników sądowych w ramach wykonywania ich zadań. Rejestr przedsiębiorstw przesyła tym organom wszelkie wymagane informacje, które posiada w swoich rejestrach. W przepisach nie przewidziano możliwości odmowy udzielenia takich informacji. W przepisach nie określono konkretnego zakresu informacji, które należy przekazać na temat osoby, której dotyczy wniosek o udzielenie informacji.

W przepisach nie określono konkretnego zakresu informacji, które należy przekazać na temat osoby, której dotyczy wniosek o udzielenie informacji. Informacje takie muszą jednak umożliwiać identyfikację osoby, której dotyczy wniosek o udzielenie informacji.

W przypadku wniosku o udzielenie informacji z Rejestru przedsiębiorstw wystarczającą podstawę do przekazania informacji stanowi pisemny wniosek instytucji.

O udzielenie informacji można wystąpić, wysyłając pisemny wniosek do Rejestru przedsiębiorstw lub wniosek elektroniczny na adres e-mail Rejestru Przedsiębiorstw lub na jego oficjalny adres poczty elektronicznej. Wnioski muszą być opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym. Wnioski muszą być opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym.

O udzielenie informacji można wystąpić wyłącznie w języku łotewskim.

Elektroniczne kopie dokumentów dostępne są on-line na portalu informacyjnym Rejestru przedsiębiorstw, natomiast kopie wydawane na żądanie podlegają uwierzytelnieniu (w formie papierowej lub elektronicznej).

Informacje są udostępniane wyłącznie w języku łotewskim.

Właściwe organy, o których mowa w art. 4¹⁰ ust. 1 ustawy o [Rejestrze przedsiębiorstw Republiki Łotewskiej](#), wnioskujące o udzielenie informacji z Rejestru Przedsiębiorstw, są zwolnione z opłaty skarbowej. Natomiast pozostałe podmioty są obowiązane uiścić opłatę skarbową zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów nr 23 z dnia 7 stycznia 2020 r. regulującym [udostępnianie informacji z Rejestru przedsiębiorstw i wykaz opłat skarbowych](#). Opłatę uiszcza się przelewem bankowym na rachunek Rejestru przedsiębiorców prowadzony przez Skarb Państwa.

W Rejestrze przedsiębiorstw nie rejestruje się przeniesienia praw własności. Podobnie na przykład o przerejestrowanie kapitału spadkodawcy na spadkobiercę w spółkach kapitałowych należy wnioskować w Rejestrze Przedsiębiorstw, a do wniosku należy dołączyć wypisy z rejestru uczestników oraz odpis poświadczenia spadkowego. Formalne aspekty kontroli dokumentów określono w art. 14 ust. 1 ustawy o [Rejestrze przedsiębiorstw Republiki Łotewskiej](#).

W przepisach ogólnych ustawy o [Rejestrze przedsiębiorstw Republiki Łotewskiej](#) wskazano, że celem operacyjnym Rejestru przedsiębiorstw jest prowadzenie ewidencji osób prawnych, o których mowa w ustawie, w celu ustalenia statusu prawnego osób prawnych, zapewnienia zaufania publicznego do informacji określonych w przepisach (o wpisanych do rejestru osobach prawnych i faktach prawnych) oraz zapewnienia dostępu do informacji określonych w przepisach. Oznacza to, że opinia publiczna może mieć zaufanie do wszystkich informacji zapisanych w ewidencjach w Rejestrze przedsiębiorstw. Należy również zaznaczyć, że w Rejestrze przedsiębiorstw nie dokonuje się wpisów majątku, a wpis do ewidencji Rejestru przedsiębiorstw nie stanowi dowodu własności.

3 Dostępność informacji o rachunkach bankowych

1 lipca 2017 r. weszła w życie [ustawa o rejestrze rachunków](#), nakładająca obowiązek gromadzenia w jednym miejscu informacji o wszystkich osobach fizycznych i prawnych posiadających rachunki na Łotwie w dowolnej instytucji kredytowej, kasie oszczędnościowo-kredytowej lub instytucji dostawców usług płatniczych. Rejestr rachunków kontroluje Państwowa Służba Skarbowa (*Valsts ienēmumu dienests, VID*).

W rejestrze rachunków wprowadzono system, który umożliwi identyfikację każdej osoby fizycznej lub prawnej posiadającej rachunek płatniczy lub bieżący. W rejestrze zgromadzono informacje o osobach, które otworzyły rachunki płatnicze lub rachunki bieżące w Republice Łotewskiej, oraz o ich beneficjentach rzeczywistych.

Rejestr zawiera informacje o posiadaczach rachunku, a nie o przelewach pieniężnych czy saldach rachunków.

O informacje z rejestru mogą wystąpić wyłącznie następujące organy, o których mowa w ustawie, w ramach wykonywania swoich obowiązków:

- Służba ds. przeciwdziałania praniu pieniędzy;
- organy zaangażowane w działania operacyjne;
- organy dochodzeniowo-śledcze;
- Komisja Rynku Finansowego i Kapitałowego (*Finanšu un kapitāla tirgus komisija*);
- Państwowa Służba Skarbowa (*Valsts ienēmumu dienests*);
- sądy;

- prokuratura;
- Biuro Antykorupcyjne (*Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs*);
- certyfikowani urzędnicy sądowi;
- notariusze;
- sądy rodzinne;
- Bank Łotwy (*Latvijas Banka*).

Dane o rachunkach dostarczają do rejestru instytucje kredytowe, spółdzielcze kasy oszczędnościowo-kredytowe lub dostawcy usług płatniczych. Procedurę, zgodnie z którą instytucja kredytowa, spółdzielcza kasa oszczędnościowo-kredytowa lub dostawca usług płatniczych przekazuje informacje do rejestru rachunków, a użytkownicy rejestru rachunków otrzymują te informacje, [określa Rada Ministrów](#).

4 Dostępność rejestru praw własności intelektualnej

Łotewska baza danych własności przemysłowej prowadzona jest przez Urząd Patentowy Republiki Łotewskiej (*Latvijas Republikas Patentu valde*) i obejmuje w szczególności:

1. [bazę informacji](#) o patentach i zgłoszeniach patentowych, która zawiera pełne teksty zgłoszeń patentowych i udzielonych patentów oraz tłumaczenia europejskich zastrzeżeń patentowych. Numery publikacji wskazane w sekcji „Publikacje” bazy danych stanowią hiperłącza do odpowiedniego dziennika urzędowego, natomiast w sekcji „Dokumentacja spraw” prezentowane są materiały dotyczące spraw;
2. aktualne informacje o znakach towarowych zarejestrowanych lub odrzuconych na Łotwie można znaleźć w bazie danych [Znaki towarowe](#);
3. [baza danych wzorów](#) zawiera szczegółowe informacje o patentach na wzory udzielonych zgodnie z [ustawą o wzorach](#).

Bazy danych zawierające szczegółowe informacje na temat posiadaczy praw autorskich lub praw pokrewnych są tworzone i prowadzone przez organizacje zbiorowego zarządzania, takie jak Agencja Doradztwa w zakresie Praw Autorskich i Komunikacji / Łotewskie Stowarzyszenie Autorów (*Akka/LAA*) oraz LaIPA, Łotewskie Stowarzyszenie Wykonawców i Producentów (*Laipa*).

5 Inne rejestry zawierające informacje istotne z punktu widzenia dziedziczenia

Notariusze na co dzień korzystają również z Rejestru spadkowego. [Rejestr spadkowy](#) stanowi wyłączną własność państwa łotewskiego, a kontroluje go i prowadzi łotewska Rada Notarialna.

W Rejestrze spadkowym widnieje imię i nazwisko oraz indywidualny numer identyfikacyjny spadkodawcy, a także imię i nazwisko oraz indywidualny numer identyfikacyjny notariusza prowadzącego postępowanie spadkowe.

Zainteresowane strony mogą uzyskać wgląd w Rejestr spadkowy i wyciągi z niego.

Pobiera się następujące opłaty:

1. za wgląd zainteresowanych stron w Rejestr spadkowy za pośrednictwem globalnej sieci komputerowej (internetu) – 4,27 euro od każdej sprawy spadkowej;
2. za wyciąg w formie pisemnej lub elektronicznej zgodnie z przepisami dotyczącymi sporządzania, przedstawiania i obiegu dokumentów elektronicznych – 8,54 euro od każdej sprawy spadkowej;
3. jeżeli wyciąg zawiera informacje dotyczące więcej niż jednej sprawy spadkowej, oprócz płatności, o której mowa w pkt 2.2, pobierana jest opłata w wysokości 4,27 euro za każdą dodatkową sprawę spadkową (licząc od drugiej sprawy).

Jeżeli strona występująca z wnioskiem zażąda przesłania wyciągu w terminie krótszym niż 10 dni od dnia otrzymania wniosku, opłatę podwyższa się:

1. dwukrotnie, za wyciąg przesłany w ciągu pięciu dni;
2. czterokrotnie, za wyciąg przesłany w ciągu jednego dnia.

Opłatę podwyższa się o 50 % w przypadku sporządzenia wyciągu w języku obcym.

Opłatę za wyciąg z Rejestru spadkowego wnosi się na rachunek bieżący Rady Notarialnej lub gotówką w siedzibie Rady przed otrzymaniem przedmiotowego wyciągu.

Zwolnieni z opłaty są: notariusze, sądy oraz instytucje rządowe i samorządowe, które uzyskują dostęp do wpisów do rejestru w ramach wykonywania swoich statutowych zadań i funkcji, a także osoby składające do notariusza wnioski o stwierdzenie nabycia spadku.

Na Łotwie można również uzyskać dostęp do systemu informacji sądowej. System ten zawiera informacje o sprawach i materiałach rozpatrywanych w sądach. Informacje te obejmują na przykład informacje o stronach postępowania, rozprawach sądowych i postępowaniach pisemnych, złożonych wnioskach i skargach, przyjętych decyzjach, zastosowanych sankcjach i innych dokumentach towarzyszących orzeczeniom sądu.

Informacje w systemie mają charakter zastrzeżony i zawierają dane osób fizycznych. System zawiera informacje niezbędne do celów sądowych.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów nr 618 w sprawie [systemu informacji sądowej](#) z informacji zawartych w systemie mogą korzystać sędziowie i urzędnicy sądowi w ramach wykonywania czynności lub obowiązków zawodowych oraz w celu zaspokojenia potrzeb związanych z wykonywaniem tych obowiązków.

Zgodnie z ust. 18 ww. rozporządzenia Rady Ministrów dostęp do informacji zawartych w systemie można przyznać organom rządowym i samorządowym w zakresie niezbędnym do wykonywania przez nie ich funkcji. Aby uzyskać przedmiotowe informacje, instytucja musi wskazać, które pełnione przez nią funkcje wymagają uzyskania przedmiotowych informacji z systemu. Zgodnie z ust. 19 tego rozporządzenia Rady Ministrów użytkownicy zewnętrzni mogą korzystać wyłącznie z rozwiązania służącego do dystrybucji danych w ramach systemu.

Każdy może korzystać z publicznie dostępnej części systemu pod adresem <https://www.elieta.lv/web/>. W tej witrynie internetowej można na przykład uzyskać dostęp do wokandy, planowanych terminów rozpraw w danej sprawie (po zalogowaniu), zanonimizowanych orzeczeń sądowych oraz terminów innych postępowań sądowych, bez informacji o stronach sprawy.

Ogólnodostępny jest też Rejestr akt wykonawczych, który ma usprawniać pracę urzędników sądowych. Jego celem jest zapewnienie jednolitej elektronicznej rejestracji, przetwarzania i przechowywania akt wykonawczych oraz dostępu do nich, aby zapewnić kontrolę operacyjną postępowań egzekucyjnych. Prowadzenie Rejestru akt wykonawczych reguluje ustawa o postępowaniu cywilnym, ustawa o komornikach sądowych oraz rozporządzenie Rady Ministrów nr 941 [w sprawie Rejestru akt wykonawczych](#).

Należy zauważyć, że zgodnie z wyżej wymienionym rozporządzeniem Rady Ministrów dostęp do informacji w systemie mogą uzyskać następujące osoby:

- upoważnieni urzędnicy sądowi;
- upoważnieni asystenci sądowi;
- pracownicy kancelarii komorników sądowych, którzy muszą uzyskać dostęp do rejestru w zakresie niezbędnym do wykonywania obowiązków zawodowych;
- osoby zatrudnione w Ministerstwie Sprawiedliwości, które muszą uzyskać dostęp do rejestru w zakresie niezbędnym do wykonywania obowiązków zawodowych;
- osoby zatrudnione w administracji sądowej, które muszą uzyskać dostęp do rejestru w zakresie niezbędnym do wykonywania obowiązków zawodowych;
- osoby zatrudnione w Łotewskiej Radzie Komorników Sądowych, które muszą uzyskać dostęp do rejestru w zakresie niezbędnym do wykonywania obowiązków zawodowych;

Prawo dostępu do rejestru przyznaje administracja sądowa. Użytkownicy Rejestru akt wykonawczych korzystają z rejestru zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z zakresem przyznanych im praw dostępu.

Osoby fizyczne i prawne mogą mieć bezpłatny dostęp przez internet do informacji z Rejestru akt wykonawczych dotyczących wpisanych do rejestru spraw egzekucyjnych, w których dana osoba jest wierzycielem lub dłużnikiem.

Łotewski [system](#) informacji katastralnej (składający się z części publicznej i zastrzeżonej) jest ujednoczonym systemem ewidencji, zawierającym aktualne oficjalne tekstowe i przestrzenne dane nieruchomości znajdujących

się na terytorium Republiki Łotwy (działek, budynków/konstrukcji, grup lokali, działek gruntowych i ich danych charakterystycznych), a także ich właścicieli, posiadaczy i użytkowników. System ten umożliwia ewidencjonowanie nieruchomości niewpisanych do rejestru nieruchomości.

Prowadzenie łotewskiego systemu informacji katastralnej reguluje [ustawa o państwowym katastrze nieruchomości](#), a nadzór nad nim sprawuje [Łotewski Urząd Geodezji](#).

[Ewidencje prowadzone przez Rejestr Przedsiębiorstw](#).

Dostępny jest również [Elektroniczny system nadzoru upadłościowego](#).

[Dostęp](#) dla osób objętych postępowaniem upadłościowym do usługi EMUS – elektronicznego systemu ewidencji upadłości.

Informacji o emeryturach, zasiłkach i świadczeniach udziela ([VSAA](#)).

6 Dostępność informacji na temat testamentów zamkniętych oraz testamentów, które nie podlegają rejestracji

Zgodnie z prawem cywilnym testamenty prywatne można złożyć u notariusza zgodnie z [ustawą o notariuszach](#) lub w sądzie rodzinnym zgodnie z [ustawą o sądach rodzinnych](#). Treść testamentu można ujawnić wyłącznie w siedzibie notariusza prowadzącego postępowanie spadkowe.

■ Ostatnia aktualizacja: 08/10/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwy punkt kontaktowy Europejskiej Sieci Sądowej (EJN). Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. ESS ani Komisja Europejska nie ponoszą odpowiedzialności za wszelkie informacje, dane lub odniesienia zawarte w tym dokumencie. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.